



parque natural
**Sabinars del
Arlanza - La Yecla**



La Casa Grande. The Big House

IDIOMA – LANGUAGE

ESPAÑOL 2

ENGLISH 3



parque natural
Sabinas del
Arlanza - La Yecla



Español

La Casa Grande

Dentro del callejero de Santo Domingo de Silos destaca un edificio singular: La Casa Grande de Silos. Ubicada en la Plaza Mayor número 6, fue construida en 1750 por Domingo Setién y María Martínez, un hidalgo originario de Cantabria que durante la reconquista se estableció en la comarca de Pinares y del Arlanza.

Es un edificio digno representativo del barroco civil burgalés. Tiene tres plantas y una fachada de sillería de piedra caliza de las canteras de Silos, con portalón de doble pilastra, balcón central y dos grandes ventanales, rematada por una cenefa y una cornisa de épocas anteriores, lo cual induce a pensar que en el mismo lugar pudo haber anteriormente otra construcción noble. La cornisa se encuentra interrumpida en el centro por un soberbio escudo con ribete, en cuyo interior destacan dos soldados bien pertrechados apoyados en una lanza, dos lobos a sus pies y una orla con siete infantes, Coronando el escudo sobresale un águila coronada que sostiene desde el pico una banda con una frase que dice: "La vida que siempre muere, que se pierda ¿Qué se pierde?".

El edificio fue pasando de generación en generación, llegando a albergar la farmacia comarcal. A mediados del siglo XX, el edificio fue abandonado debido a su estado ruinoso. En 1975, fue adquirido por una familia de Silos, que lo rehabilitó y transformó en hotel.



parque natural
Sabinas del
Arlanza - La Yecla



English

The Big House

Within the streets of Santo Domingo de Silos, there is a remarkable building: La Casa Grande de Silos (The Grand House of Silos). Located at Plaza Mayor number 6, it was built in 1750 by Domingo Setién and María Martínez, a nobleman originally from Cantabria who settled in the Pinares and Arlanza region during the Reconquista.

It is a noteworthy example of civil Baroque architecture from the Burgos region. The building has three floors and a facade made of limestone ashlar from the quarries of Silos, featuring a large doorway with double pilasters, a central balcony, and two large windows, topped by a frieze and a cornice from earlier times. This suggests that there might have been a noble construction on the same site before. The cornice is interrupted at the center by a superb shield with a border, inside which two well-armed soldiers lean on a lance, with two wolves at their feet and a ring with seven children. Crowning the shield is a crowned eagle holding a banner in its beak with a phrase that reads: "The life that always dies, if it is lost, what is lost?"

The building was passed down through generations, eventually housing the regional pharmacy. By the mid-20th century, the building was abandoned due to its ruinous state. In 1975, it was acquired by a family from Silos who restored it and transformed it into a hotel.